

RUSYCYSTYCZNE
STUDIA
LITERATUROZNAWCZE
21



NR 2899

21



Rusycystyczne
Studia
Literaturoznawcze

Kobiety w literaturze Słowian Wschodnich

Praca zbiorowa pod redakcją
Haliny Mazurek i Beaty Pawletko



Wydawnictwo
Uniwersytetu Śląskiego
Katowice 2011

**Redaktor serii: HISTORIA LITERATUR SŁOWIAŃSKICH
BOŻENA TOKARZ**

**Recenzent
KAZIMIERZ PRUS**

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library
www.ceeol.com

Śląska Biblioteka Cyfrowa
www.sbc.org.pl

SPIS TREŚCI

Uwagi wstępne (<i>Halina Mazurek</i>)	9
Daria AMBROZIAK: Życie na syberyjskim zesłaniu w świetle <i>Pamiętnika</i> Marii Wołkońskiej	11
Bogusław MUCHA: Kreacja kobiety z ludu w dramacie Pisiemskiego <i>Gorzki los</i> (1859)	21
Halina MAZUREK: O postaciach kobiet w dramacie Lwa Tołstoja <i>Ciemna potęga</i> i w jego polskich naśladownictwach	29
Agata KORYCKA: Fakty i mity w życiu i twórczości dramatopisarki doby modernizmu Lesi Ukrainki	45
Jadwiga GRACLA: Kobieta odmieniona — pieniądz i zbrodnia. Kilka uwag o dramacie L. Andriejewa <i>Pieczęć Kaina (Nie zabijaj)</i>	53
Wanda LASZCZAK: W kręgu motywów mariologicznych Kuźminy-Karawajewej (<i>Matki Marii</i>)	61
Beata PAWLETKO: Kategoria żeńskości / inności w twórczości Lidii Ginzburg	70
Justyna PISARSKA: Ksenia Starosielska — najlepsza przyjaciółka polskich pisarzy.	81
Izabela ZAWALSKA: Genderowa podmiotowość bohatera-mężczyzny w rosyjskiej kobiecej fantazy	88
Marta NIEDZIELA: (Nie)szczęśliwa miłość. Relacje damsko-męskie w twórczości Niny Sadur (na przykładzie wybranych utworów)	102
Andrzej POLAK: Twórczość Tatiany Tołstoj w kontekście prozy kobiecej i badań genderowych	121
Lidia MIĘSOWSKA: Kobieta w <i>Męskim łagrze</i> Ludmiły Pietruszewskiej	135
Ирина БЕТКО: Как продлить «женский век»? Переосмысление гендерно-возрастных стереотипов в украинской постмодернистской прозе	148
Ewelina CEMPA: W krzywym zwierciadle rosyjskiej kobiecej duszy — ujęcie postfeministyczne	165
Мария ПОЛЯКОВА: Душа и тело в контексте сексуальной революции. <i>Белый ангел с черными крыльями</i> Дианы Балыко	179
Indeks osobowy (oprac. <i>Beata Pawletko</i>)	195

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие (<i>Галина Мазурек</i>)	9
Дария АМБРОЗЯК: Жизнь на ссылке на основе <i>Записок</i> Марии Николаевны Волконской	11
Богуслав МУХА: Образ крестьянки в драме Писемского <i>Горькая судьбина</i> (1859)	21
Галина МАЗУРЕК: Женские персонажи в драме Льва Толстого <i>Власть тьмы</i> и в её польских подражаниях	29
Агата КОРЫЦКА: Факты и мифы в жизни и творчестве писательницы-модернистки Леси Украинки	45
Ядвига ГРАЦЛЯ: Перемена женщины. Деньги и преступление. Несколько замечаний о драме Л. Андреева <i>Каинова печать (Не убий)</i>	53
Ванда ЛАЦАК: В кругу мариологических мотивов Елизаветы Кузьминой-Караваевой	61
Беата ПАВЛЕТКО: О категориях «женственность» и «другой» в творчестве Лидии Гинзбург	70
Юстьина ПИСАРСКА: Ксения Старосельская — настоящая подруга польских писателей	81
Изабела ЗАВАЛЬСКА: Субъективность гендер героя-мужчины в русской женской фантазии	88
Марта НЕДЗЕЛЯ: (Не)счастливая любовь. Дамско-мужские отношения в творчестве Нины Садур (на примере избранных произведений)	102
Анджей ПОЛЯК: Творчество Татьяны Толстой в контексте женской прозы и гендерных исследований	121
Лидия МЕНСОВСКА: Женщина в <i>Мужской зоне</i> Людмилы Петрушевской	135
Ирина БЕТКО: Как продлить «женский век»? Переосмысление гендерно-возрастных стереотипов в украинской постмодернистской прозе	148
Эвелина ЦЕМПА: В кривом зеркале русской женственной души — подход постфеминистский	165
Мария ПОЛЯКОВА: Душа и тело в контексте сексуальной революции. <i>Белый ангел с черными крыльями</i> Дианы Балько	179
Указатель имен (сост. <i>Beata Pawletko</i>).	195

CONTENTS

Introduction (<i>Halina Mazurek</i>)	9
Daria AMBROZIAK: Life in exile in the light of Maria Volkonska's <i>Memoirs</i>	11
Bogusław MUCHA: An ordinary peasant woman in Pisiemski's drama <i>Gorzki los</i> (1859)	21
Halina MAZUREK: On the female characters in the Leo Tolstoy's drama <i>The Power of Darkness</i> and in its Polish imitations	29
Agata KORYCKA: Facts and myths of life and literary inheritance of the Ukrainian writer of modern époque Lesya Ukrainka	45
Jadwiga GRACLA: A changed woman — money and crime. Few remarks on Leonid Adureyev's play <i>Stamp of Cain. (Thou shalt not kill)</i>	53
Wanda LASZCZAK: Martyr Motifs in Elizaveta Kuzmina-Karavaeva's Poetry	61
Beata PAWLETKO: Femaleness / Otherness in the artistic works of Liydia Ginzburg	70
Justyna PISARSKA: Ksenia Starosielska — Polish writers' best friend	81
Izabela ZAWALSKA: Gender subjectivity of the male characters in Russian women's fantasy novels	88
Marta NIEDZIELA: (Un)happy love. Relationships between woman and man in Nina Sadur's writing (example of select pieces).	102
Andrzej POLAK: The writings of Tatyana Tolstaya in the context of women's prose and gender studies	121
Lidia MIĘSOWSKA: Women in <i>Мужская зона (The Male Camp)</i> by Lyudmila Petrushevskaya	135
Irina BETKO: How to extend "women's age"? Reinterpretation of age-gender stereotypes in the Ukrainian postmodern fiction	148
Ewelina CEMPA: The distorting mirror of Russian female soul — a post-feminist perspective	165
Maria POLAKOWA: Body and soul in the context of sexual revolution <i>The White Angel with Black Wings</i> by Diana Bałyko	179
Index of persons (ed. <i>Beata Pawletko</i>)	195

Uwagi wstępne

Kolejny, 21. tom „Rusycystycznych Studiów Literaturoznawczych” poświęcamy postaciom kobiet — tematowi nie nowemu, wykorzystywanemu w literaturze od wieków, a w drugiej połowie XX i na początku XXI stulecia bijącemu rekordy popularności. Stało się tak m.in. za sprawą postmodernizmu, który cechuje się różnorodnością tematyczną i charakterystyczną dlań skłonnością do powrotów i przewartościowań w każdej dziedzinie życia. Wiele mówi się obecnie o roli kobiet w życiu społecznym i politycznym. Coraz częściej kobiety zajmują czołowe miejsca w profesjach do tej pory przypisywanych jedynie mężczyznom. Życie literackie również obfituje w żeńskie nazwiska, a krytyczna literatura o feminizmie i o związanych z nim zagadnieniach zalewa rynek księgarski.

W literaturach wschodniosłowiańskich temat ten odżył i zaistniał na stałe dopiero po pieriestrojce. A dyskutować i pisać było i nadal jest o czym. Wiele zmian zaszło w życiu narodów wchodzących w skład byłego Związku Radzieckiego. Zmienił się też status kobiety. Literatura konsekwentnie odzwierciedla te zmiany. Krytycy literatury z niemniejszą konsekwencją ustalają prawidłowości w badaniach feministycznych, dokonują niezbędnych kwalifikacji i uporządkowań.

Niniejszy tom jest skromnym udziałem rusycystyki śląskiej w trwającym w świecie naukowym dyskursie o kobietach. Autorzy zamieszczonych tu tekstów nie pretendują do roli odkrywców w tej dziedzinie czy uczonych dokonujących definitywnych rozstrzygnięć, pragną jedynie dorzucić swoje słowo, uwagę, spostrzeżenie na tematy związane z literackimi postaciami kobiet, z kobietami twórcami bądź też z zagadnieniami dotyczącymi badań genderowych, w myśl tego, co swego czasu napisała Rosemarie Putnam Tong: „Zawsze jest, i będzie zawsze miejsce na rozwój, na korekty, na powtórne rozważenie problemu, ekspansję — na wszystkie te intelektualne

procesy, które nas uwalniają od autorytarnej pułapki, polegającej na przymusie, aby wiedzieć wszystko”¹.

Gościnnie występują w tomie znawcy tematyki kobiecej z innych ośrodków rusycystycznych: z Piotrkowa Trybunalskiego, Opola, Olsztyna, którzy stale zajmują się tytułową problematyką bądź też w swoich badaniach niejednokrotnie do niej nawiązują. Im jesteśmy szczególnie wdzięczni za przyjęcie zaproszenia do kolejnej publikacji „Rusycystycznych Studiów Literaturoznawczych”. Zawarte w tym tomie artykuły w przeważającej mierze dotyczą literatury dwudziestowiecznej oraz przełomu XX i XXI stulecia. Ich autorzy w większości należą do młodego pokolenia śląskich rusycystów, żywo interesujących się współczesnością i jej odbiciem w literaturach wschodniosłowiańskich. Zaprezentowane prace są różnorodne. Opierają się przede wszystkim na interpretacji jednego lub kilku utworów, ciekawych i wyjątkowych ze względu na kreację postaci kobiecej bądź znaczących w dorobku twórczym kobiet pisarzy.

Rok 2011 został ogłoszony rokiem Marii Skłodowskiej-Curie, polskiej uczzonej światowego formatu. Praca zbiorowa zainicjowana przez śląskich rusycystów może być traktowana jako swoisty oddźwięk tegoż wydarzenia.

¹ R. Putnam Tong: *Mysł feministyczna*. Przekł. J. Mikos, B. Umińska. Warszawa 2002, s. 16.

Halina Mazurek

Indeks osobowy

- Abaszewa Marina 123
Achmadulina Beła 72
Achmatowa Anna 76, 77, 183
Achmietzianowa Gulnara 166—168, 171, 172
Ahejewa Wira 47—49,
Aksakow Konstanty 26
Albert Karl 117
Aleksander II 27
Alieksijewicz Swietłana 183
Ambroziak Daria 5, 11, 19, 20
Andriejew Leonid 5, 53—56, 59
Andruchowycz Jurij 149, 152, 159
Andrzejewski Jerzy 83, 86
Anniczew Aleksander 102
Annikow Paweł 26
Annikowa Polina 11
Arbatowa Maria 122
Arjamnowa Wiera 124
- Bachofen Johann Jakob 91, 92, 96, 98
Balcerzan Edward 82, 85
Baluch Wojciech 143, 146
Balzac Honoré de 159
Bałyko Diana 5, 179, 184, 185, 187
Banot Aleksandra 182
Barańczak Stanisław 85
Barański Zbigniew 22
Bart Andrzej 83
Basistow Paweł 26
Bazyłow Ludwik 22
Beauvoir Simone de 146
Beethoven Ludwig van 142, 143, 145
Bene Carmelo 142
- Bestużew Aleksander 19
Bestużew Mikołaj 18
Betko Irina 5, 148, 164
Bezwiński Adam 12
Bielowa Anna 13
Bieniewicz Grigorij 62, 63, 65, 66
Blaim Artur 78
Błok Aleksander 53
Bogajew Oleg 172
Bogdański Aleksander 103
Borisow Andriej 15, 18
Borisow Piotr 18
Borowska Lilia 172
Brambeus Baron (właśc. Józef Sękowski) 11
Brawa Alena 183
Breżniew Leonid 136
Briusow Walerij 186
Brookes-Rose Christine 100
Brückner Aleksander 24
Brzeziecki Andrzej 85
Brzozowski Zbigniew 81
Bułgakow Siergiej 66, 67
Bułhakow Michaił 121
Burzyńska Anna 88, 100, 140, 143
Buskirk van Emily 74
Butler Judith 141
- Cempa Ewelina 5, 165, 178
Chajecka Jelena 88, 89, 94, 95, 97, 99, 101
Chałacińska-Wiertelak Halina 55
Chrzanowska Agnieszka 117
Chwin Stefan 82, 84

- Courtenay Jan Niecisław Ignacy Baudoin de 76
 Culler Jonathan 100
 Cwietajewa Marina 183
 Cybienko Jelena 22
 Cymborska-Leboda Maria 55, 73
 Czechow Antoni 137
 Czernyszewski Mikołaj 27
 Czerwiński Marcin 65
 Cziczkanowa Aleksandra 172
 Czukowski Korniej 76
- Dawydow Wasilij 15
 Dedecius Karl 81
 Defoe Daniel 137
 Degler Janusz 50
 Deleuze Gilles 143
 Derrida Jacques 143
 Dickinson Emily 85
 Dobrolubow Mikołaj 27
 Dołgoruka Natalia 12
 Dołgoruki Iwan 12
 Dostojewski Fiodor 21, 64—66, 82
 Dowłatow Siergiej 144
 Dudyszkin Stiepan 26
 Durnienkow Wiaczesław 172
 Dybel Paweł 140
 Dyńko Aleksandra 183, 184
- Eco Umberto 99, 100
 Einstein Albert 142, 145
 Eliade Mircea 65
 Empedokles z Akragas 103
 Epiktet z Hierapolis 179
 Eppel Asar 84
 Esquivel Laura 165
 Eustachiewicz Lesław 33
 Evdokimow Paul 68
- Fatiejewa Natalia 130
 Featherstone Mike 182
 Fiedina Tatiana 191
 Fiedotow Georgij 65
 Filipowicz Kornel 82, 83, 85—87
 Fiszman Samuel 22
 Florenski Paweł 67
 Fokkema Douwe 165
 Fonwizina Natalia 15
 Foucault Paul Michel 143
- Franko Iwan 45, 46
 Freud Zygmunt 92, 93
 Fromm Erich 89, 91—93, 95, 96, 98, 100, 103, 108
 Frost Robert 85
- Galina Maria 88, 89
 Gałaktionowa Wiera 122
 Genis Aleksander 121, 122
 Gide Andre 78, 79
 Ginzburg Lidia 5, 70, 72—79
 Gippius Zinaida 73, 74
 Glinka Siergiej 12
 Głowacki Janusz 81, 82
 Goethe Johann Wolfgang von 137
 Goffman Erving 72
 Gogol Mikołaj 137
 Gombrowicz Witold 81, 83, 85, 86
 Gornfeld Arkadij 21
 Gotfryd Jan 61
 Gozdek Agnieszka 73
 Grabbe Christian 109
 Gracla Jadwiga 5, 53, 60
 Gricenko Ołeksandr 46
 Grigorjew Apollon 26
 Grigorjewa Jelena 186
 Gubanowa Tamara 183
 Guin Le Ursula Kroeber 89
- Hagens Gunther von 179
 Hahn Wiktor 22
 Harris Jane Gary 78
 Hauptmann Gerhart 29
 Hitler Adolf 141—145
 Hłasko Marek 84, 85, 86
 Hofmannsthal Hugo von 54
 Hubicka Irena 135, 137
 Huelle Paweł 82, 83, 85
 Hundorowa Tamara 47
- Iwanowa Olga 11
 Iwaszkiewicz Jarosław 83, 86
 Izdrik Jurij 151, 164
- Jampolski Boris 130
 Janaszek-Ivaničková Halina 165
 Jarniewicz Jerzy 84, 85
 Jentalcewa Aleksandra 15
 Jeremin Michaił 27

- Jermołowa Maria 27
Jeszkiliew Władimir 151
Jewreinow Nikołaj 54
Joyce James 84
- Kablukowa Natalia 144
Kapuścik Jerzy 55
Kapuściński Ryszard 82, 84
Karatajew Artiom 108
Kästner Erhart 62
Kastorski Siergiej 22
Klekot Ewa 181
Klimowicz Tadeusz 72
Kławdiw Jurij 172
Kobyłańska Olga 47
Kolada Nikołaj 136, 166, 167, 172
Komarnicka Elżbieta 165
Komisaruk Ewa 140
Kon Igor 180
Kononenko Eugenia 46, 47, 50, 150, 153,
154, 156, 157, 159—162
Konwicki Tadeusz 83, 85—87
Korniejenko Agnieszka 50
Korycka Agata 5, 45, 51
Kosacz Larysa 46
Kostenko Konstantyn 172
Kowalski Piotr 110
Kozłow Iwan 12
Krall Hanna 84
Kraskowska Ewa 71, 140
Kraszewski Józef Ignacy 22, 23, 25
Krzemionka Dorota 117
Kucharska Eugenia 22
Küchelbecker Wilhelm 19
Kuleszow Władimir 24
Kuszner Aleksander 77, 78
Kuźmina Irina 71
Kuźmina-Karawajewa Jelizawieta (Skobcowa
Maria, Matka Maria) 5, 61—68
- Lacan Jacques 143
Larin Siergiej 84
Larkin Philip 85
Laszczak Wanda 5, 12, 61, 68, 69
Lejderman Naum 138, 140
Lenin Włodzimierz 141—145
Lermontow Michaił 186
Lewandowska Irena 140
Lipowiecki Mark 121, 122, 138, 140
- Lis Kazimiera 18
Liubieznaja Jelena 183
Loggio Józef 12
- Łabuszewska Anna 89
Łebkowska Anna 140, 141
Łoboda Andriej 22
Łomonosow Michaił 81
Łosski Włodzimierz 65
Łotman Jurij 12
Łotman Lidia 22, 23
Łucewicz Ludmiła 73, 74
Łunin Michaił 11
- Maciejewski Zbigniew 78
Majkow Apollon 26
Maksimowa Julia 166, 167, 173
Malej Izabela 67
Małek Eliza 61
Mamaładze Maja 172
Mancewicz Nasta 184
Mandal Eugenia 182
Mańkowska Nadieżda 142
Markowski Michał Paweł 88, 100, 140, 143
Martynow Aleksander 26
Marzęcki Józef 117
Matysiewicz Maryjka 183
Mazurek Halina 3, 5, 10, 29, 43, 44
Merzyński Sergiusz 48
Michajłow Michaił 26
Mickiewicz Julia 187
Mieleszko Tatiana 128
Mieriezkowski Dmitrij 73
Mięsovska Lidia 5, 135, 146, 147
Mikos Jarosław 10
Miller Nancy K. 88, 100
Mirbeau Octave 29
Monkiewicz-Święcicka Karolina 71
Moric Junna 72
Morozow Andriej 180
Mrozek Sławomir 81
Mucha Bogusław 5, 12, 21, 28, 144
Murawiov Artamon 11, 12, 15
Murawiov Mikołaj 17
Murawiov Nikita 11
Murawiova Aleksandra 14, 15
Mychyda Serhij 47
Mycielska Gabriela 146
Myśliwski Wiesław 81, 83, 86

- Narbiłkowa Waleria 72
Naryszkina Jelizawiecia 15
Niedziela Marta 5, 102, 119
Niekraŝow Mikołaj 26, 186
Nietzsche Friedrich 49
Nieuważny Florian 22
Nikołajew Piotr 21
Nocuń Małgorzata 85
Nowaczyński Piotr 61
Nowak Tadeusz 83, 86, 87
Nycz Ryszard 140
- Oboleński Jewgienij 11, 15
Odojewski Aleksander 18, 19
Oleŝa Jurij 121
Orkan Władysław 29, 32—34, 37, 43, 44
Ostrowski Aleksander 22, 27
Owidiusz 137
- Palamas Grzegorz 65
Palej Marina 183
Pankowska Krystyna 182
Pann Lidia 138
Paszkieicz Aleksiej 183
Pawletko Beata 5, 70, 80
Pawliszin Marko 151
Pawluczuk Włodzimierz 104, 106
Pawlyczko Sołomija 45, 47, 49, 52
Pietrowicz Boris 183, 184
Pietruszewska Ludmiła 5, 72, 122, 135—146,
183
Pilch Jerzy 81—83, 86, 87
Piłat Walenty 136
Pisarska Justyna 5, 81, 86
Pisiemski Aleksy 5, 21—27
Polak Andrzej 5, 121, 133, 134
Polakowa Maria 5, 179, 192
Poliszczuk Jarosław 47, 49
Pomianowski Jerzy 30
Pomorski Adam 82
Popławska G.A. 137
Popowa Irina 183
Potiechin Aleksy 22
Pratt Sara 73
Priesniakow Oleg i Władimir 172
Prus Kazimierz 4
Puszkar Galina 122, 126—128, 131—133
Puszkin Aleksander 14, 137, 186
Putnam Tong Rosemarie 9
- Radomska Beata 89, 91
Rajewska Ewa 82, 85
Rajewski Mikołaj 13
Rieszetnikow Siergieij 172
Riviere Joan 146
Rogers Mary F. 181
Rorty Richard 100
Rouda Maria 183
Rowieńska Tatiana 71, 124, 126, 141
Rozen Anna 15
Rózewicz Tadeusz 81
Rudniow Paweł 136
Rykowa Daria 122
Rylejew Kondratij 12, 19
- Sadur Nina 5, 72, 102—104, 106—111,
113—114, 117—119, 183
Sand George (właśc. Dudevant Aurora) 24
Sarachanowa Ała 12
Sawkina Irina 122, 123, 129, 131
Scott Joan Wallach 128
Szczeniecka Maria 65
Sękowski Józef 11, 21, 22
Shaw Bernard 29
Siemionowa Jelena 167, 176
Siemionowa Maria 88—90, 92, 96, 98, 100
Sienkiewicz Henryk 84
Sierocka Krystyna 22
Sigariiew Wasilij 172
Silnowa Ludka 183
Skabiczewski Aleksander 26
Skłodowska-Curie Maria 10
Skoropanowa Irina 143—145
Skotnicka Anna 145
Skrunda Jolanta 24, 27
Skuratowski Wasilij 151, 160
Sławnikowa Olga 72
Śliwowski Rene 26
Słomczyński Maciej 84
Sokolianski Aleksander 114
Sołomatina Irina 184
Sołowjow Włodzimierz 53, 64, 66
Sommer Piotr 85
Sontag Susan 143
Sowiński Grzegorz 49, 89, 91
Spasiuk Jelena 186
Špidlik Tomáš 65
Staff Leopold 29, 38, 40, 43, 44
Starczewski Albert 22

- Starosielska Ksenia 5, 81—86
Stasiuk Andrzej 82, 85
Stefanowska Lidia 151
Stepnowska Tatiana 144, 145
Striepietowa Pelagia 27
Suchinow Iwan 17
Sudermann Hermann 54, 55, 59
Sugiera Małgorzata 143, 146
Swobodin Aleksander 137
Syczowa Lidia 122
Szczërba Lew 76
Szekspir William 85, 137, 142, 145
Szeremietiew Borys 12
Szewczenko Taras 46
Szustow A.N. 62, 63
Szymak-Reiferowa Jadwiga 12, 70, 72
Szyborska Wisława 82, 83, 135
- Tartakowski Andriej 11
Tatarkiewicz Anna 65
Tatarkiewicz Władysław 103
Tokarczuk Olga 82, 83, 85
Tokariewa Jana 73
Tokarz Bożena 4
Tolstoj (Tolstaja) Tatiana 5, 72, 121, 122, 124—133, 183
Tolstoj Lew 5, 21, 29—33, 35, 37, 39, 42—43, 186
Toulouse-Lautrec Henri de 83
Trofimowa Jelena 123
Trubecka Jekaterina (Katasza) 15, 16,
Trubecki Siergiej 11, 15, 16
Turgieniew Iwan 21
Tuwim Julian 82
- Ukrainka Lesia 5, 45—50
Ulczenko Jewgienia 109, 118
Ulicka Ludmiła 72, 122, 183
Umińska Bożena 10
Urbańczyk Stanisław 114
- Valdés Maria Elena de 165, 166
- Wajl Piotr 121, 122
Wampiłow Aleksander 136
Wasilienko Swietłana 183
Waszkielewicz Halina 135—137, 141, 144
Widuecka Irma 21
Wieznawiec Ewa 183
Wilk Mariusz 82
Wiśniewska Lidia 113
Wiśniewski Janusz 85
Witkiewicz Stanisław Ignacy 81
Władimirowa Zoja 138
Własowa Zoja 21
Wodziński Cezary 49
Wojciszke Bogdan 109
Wolicka Elżbieta 68
Wołkońska Maria 5, 11—19
Wołkońska Zinaida 14
Wołkoński Siergiej 13, 15
Woroszyński Wiktor 83
Wójtowicz Sylwia 50
Wyspiański Stanisław 29, 37, 38, 42—44
- Zabołocki Mikołaj 181
Zabużko Oksana 45—47, 52, 151, 153, 155—158, 161
Zajęc Joanna 143, 146
Zawalska Izabela 5, 88, 101
Zborowska Nila 47, 52
Zielienski Aleksander 27
Złobin Władimir 73
Zola Emil 29
Zołotonosow Michał 72, 129
Zorin Andriej 74
- Żurek Jerzy 81
Żyłko Bogusław 12

Redaktor
OLGA NOWAK

Redaktor techniczny
MAŁGORZATA PLEŚNIAR

Projekt okładki i strony tytułowej
AGNIESZKA SZYMALA

Korektor
LIDIA SZUMIGAŁA

Skład i łamanie
ALICJA ZAŁĘCKA

Copyright © 2011
by Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

Wydawca
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice
www.wydawnictwo.us.edu.pl
e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie I. Nakład: 100 + 50 egz. Ark. druk.
12,5. Ark. wyd. 15,5. Papier offset, kl. III, 90 g
Cena 20 zł (+ VAT)

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.
M. Rejnowski, J. Zamiara
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław

ISSN 0208-6336
ISSN 0208-5038